

April 15, 2022

救主受難日默想崇拜

Good Friday Meditation Service

本主日祝文

全能的上帝，我們祈求你恩慈地看顧你的大家庭。

為著這個家庭主耶穌基督甘心被賣，交在罪人手中，在十字架上受苦。如今他與聖父，聖靈，一同永生，一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty God, look graciously, we pray, on this your family, whom our Lord Jesus Christ was willing to be betrayed and given into the hands of sinners, and to suffer death upon the cross; who now lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen.

中文講道

REC CHINESE SERMON

十字架的榮耀

The Glory of the Cross

1. 主為我釘死甚麼事?
What does Jesus nail down for me? 加 Gal 5:19-24
2. 主要我原諒甚麼人?
Who does Jesus want me to forgive? 路 Lk 23:34, 43

英文家庭講道

REC ENGLISH FAMILY SERMON

The Passover Reversal

Preacher: Rev. Ignatius Ng

Jesus who is our substitute (Romans 5:8-10)

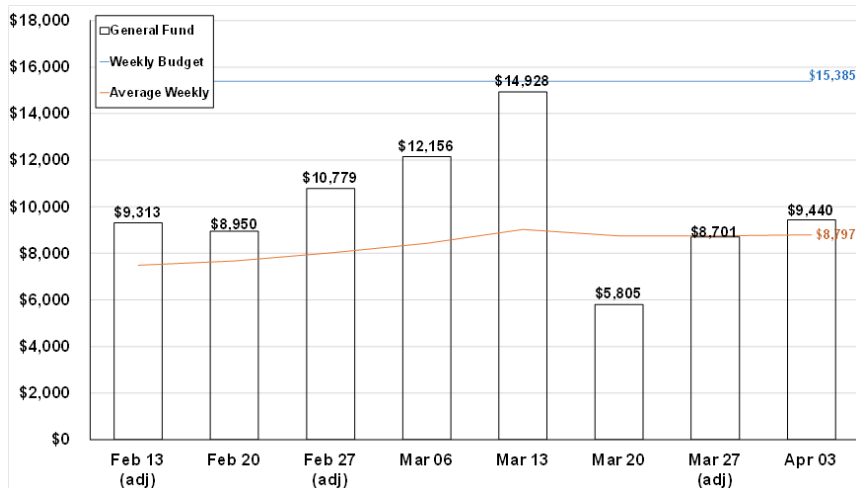
Jesus who identifies with us (Hebrews 2:14-18)

Jesus who reverses the curse (Romans 5:17-19)

Big Question:

What is the curse that you can lay at the foot of the cross?

03 Apr 2022
奉獻
OFFERING



Budget	\$15,385/wk
YTD Avg	\$ 8,797/wk
Difference	(\$ 6,588/wk)

Offering

經常費 General Fund :	\$9,440.00
發展基金 Dev't. Fund :	\$30.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$250.00

報告
ANNOUNCEMENTS

大齋/復活期行事曆 Lenten/Easter Seasons Special Events

14 Apr	6:00 pm – 7:30pm	基督設立聖餐日崇拜暨晚膳 (實體) Maundy Thursday Eucharist with Light Supper (In Person Only)
14 Apr -15 Apr	8:00 pm – 6am	基督受難前十小時通宵祈禱 10 Hours Overnight Prayer Vigil
15 Apr	11:00 am	基督受難日默想崇拜 (廣東話崇拜於聖堂, 英文/家庭崇拜於副堂) Good Friday Meditation Service (Cantonese Service in Sanctuary, English Family Service Parish Hall)
17 Apr	8:30 am	基督復活日聖餐崇拜 (實體聖餐崇拜, 將不會提供即時網上轉播) Easter Sunday Eucharist (In Person worship, no YouTube Live)
17 Apr	11:00 am	基督復活日聖餐崇拜暨聖洗禮及堅信禮 (十一時為三語聯合崇拜) Easter Sunday Eucharist, Baptism and Confirmation (11am - English Family, Mandarin, Cantonese congregation combined service)

基督設立聖餐日崇拜 (4月14日晚上六時) 暨晚膳, 參加教友預備事項:

因疫情問題, 請參加者帶飲品及食物, 並自備食具, 六時開始晚膳, 六時三十分開始崇拜。

Maundy Thursday (April 14, 6pm) Eucharist with Dinner:

Participants please bring your own eating utensils, food and drink. We will start the supper at 6pm and service at 6:30pm.

救主復活日聖餐崇拜暨聖洗禮及堅信禮(聯合崇拜)

日期/時間: 2022年4月17日(主日) 11am (實體, Zoom Live 及 YouTube Live)

主禮: 伍德賢總主教

講道: 蕭重信牧師

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

Easter Sunday Eucharist, Baptism and Confirmation (Combined Service)

Date/Time: April 17, 2022 (Sunday) 11am (In person, Zoom Live & YouTube Live)

Officiant: Rt. Rev. Dr. Silas Ng

Preacher: Rev. Joshua Siu

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

聖洗禮及按手堅信禮

救主復活日 4 月 17 日十一時崇拜中舉行聖洗禮及按手堅信禮，請為以下將受洗及領按手堅信禮之兄弟祈禱：

兒童洗禮：文君諾

成人洗禮及按手堅信：李秋琮，譚堅民，葉穎紅，廖勁鋒，金迪倫，文禮聰，鄺尹詩，文靖軒

按手堅信：許麗芳，區澤光，黃愛春，房莉，石春蝶

Baptism and Confirmation Service

We will have Holy Baptism and Confirmation on April 17 Easter Sunday at 11 am service. Please pray for candidates of baptism and confirmation:

Children Baptism: Benji Man

Adult Baptism and Confirmation: Qiu Qiong Li, Jian Min Kevin Tan, Ying Hong Helen Yip, Florence Liao, Alan Kam, John Man, Eva Kuong, Bino Man

Confirmation: Christine Hui, Chak Au, Ai Chun Huang, Connie Fang, Amy Shi

大齋節 40 日祈禱及禁食

日期：由 3 月 2 日 (三) 塗灰日開始至 4 月 16 日 (六) 復活日前一天完成，每個星期日是慶祝主耶穌復活的 "主日" 不用禁食，故此由 3 月 2 日至 4 月 16 日除去七個星期日共 40 日。

目的：

- 1) 藉此 40 天的祈禱及禁食求主潔淨我們的心思，意念及行為，使我們能活出本年的主題 "與眾同活"，更能在這 "福音師" 年中，願意被訓練興起成為福音師，幫助更多人接受主耶穌作為救主及生命之主，見證與主同行，與眾同活的祝福。
- 2) 為本堂的未來發展向主呼求，祈求主給我們一步一步的指引，使我們能同心合一，活出主的旨意，深愛主的教會，建立主的身體，榮神益人。

Lenten 40 days of Prayer and Fasting

Date: From March 2 Ash Wednesday) to April 16 (Holy Saturday), a total of 40 days without the seven Sundays within that period because every Sunday is to celebrate Jesus' resurrection and not a day for fasting.

Purpose:

- 1) Through these 40 days of prayer and fasting to ask the Lord to cleanse and purify us that we can live out this year's theme "Life Together." Also, we ask the Lord to raise up more brothers and sisters to be willing to equip themselves to become Evangelists to help more people to receive Jesus as Savior and Lord of Life, that we can witness the blessings of Being with Jesus to live out Life together.
- 2) To cry out to God for His guidance of our future development that we can be united to live out God's Will, to love our church and to build the body of Christ glorifying God's mighty Name.

本堂將重開廣東話實體崇拜

1. 早堂 8:30am 崇拜

由 3 月 6 日 (主日) 開始，恢復每主日之實體聖餐崇拜，早堂崇拜將不會提供即時網上轉播 (No YouTube Live)。

2. 午堂 11am 崇拜

由 3 月 6 日 (主日) 開始，恢復每主日之實體崇拜，如以往一樣，第二及第四主日為聖餐崇拜，第一、三及五主日為讚頌早禱崇拜，同時提供即時網上轉播 (Zoom 及 YouTube Live)。

逢第二及第四主日午堂 11am 之廣東話聖餐崇拜會有普通話即時傳譯，連結為：

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

The schedule to resume in-person Cantonese services

1. 8:30am Sunday Services

We will resume in-person weekly Sunday Eucharist from March 6, 2022. We will provide no YouTube Live for those services.

2. 11am Sunday Services

We will resume in-person weekly Sunday services from March 6, 2022 and will provide Zoom and YouTube Live for those services. The 2nd & 4th Sunday will be Eucharist. The 1st, 3rd and 5th Sunday will be Praise Morning Prayer.

We are going to have Mandarin translation for the 2nd and 4th Sunday Cantonese Eucharist, we will be using the link for 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

REC English Family Worship

In February, REC English Family will be resuming **in-person hybrid Sunday worship**. If you plan to join in person, please register here: <https://forms.gle/xKSkk4RBq3B6Ay576>.

The Zoom link remains the same: <https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIixK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>
Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Sunday Kids Connect: 10:30am, online and in-person

Tuesday Children's Prayer group: 4:30pm online

April 17: 11am Easter Sunday Joint worship with all congregations

April 24: 11am Good Seed Sunday

2pm PPP (with children, youth and families to celebrate creation and transfer plants into planter boxes)

REC English Family camping trip : July 15-17. We are looking to book at a private campground in Hope and would like to know if you are interested in joining. To see the site, go here: <https://www.coquihallacampground.ca/> . **Please sign up here** if you are interested: <https://forms.gle/BQ1p8EiJu9oppDbD7>. We will make an initial booking for those registered on the google form this weekend and then add reservations either through Abel Sham or you can book yourself if you prefer. This is an opportunity to enjoy God's creation, and spend some fun time together as a church family. The cost is approximately \$20/person to stay 2 nights regardless of age.

本堂之國語事工 (Zoom online 網上進行)

1. 主日崇拜
2. 查經及小組聚會
3. 祈禱會

詳細的資料如下:

1. 主日崇拜

每月第一及第三主日 11 am 开始

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 983 4847 1848 密码: 316316

- a) 第一主日盧維溢牧師主領及講道
- b) 第三主日周裕先牧師主領及講道

2. 查經及小組聚會

每月第二及第四星期之星期四 10:30am 研經小組，由周裕先牧師主領

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

3. 祈禱會

每月第一個星期二 10 am 有祈禱會。由周裕先牧師主領，以網上 Zoom 形式進行，和查經聚會同一 Zoom 会议和密码。

Mandarin ministry (Through Zoom online)

1. Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live
2. Bible Study and Small Group Gathering
3. Prayer Meeting

Details information are as follows:

1. Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom ID: 983 4847 1848 Passcode: 316316

- a) 1st Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach
- b) 3rd Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach

2. Bible Study & Small Group Gathering

2nd and 4th week Thursday Bible study group 10:30am: led by Rev. Michael Chou

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

3. Prayer Meeting

1st week of the month on Tuesday at 10am

Lead by Rev. Michael Chou through Zoom, same ID & Passcode as Bible study group

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、白曹慧娟、郭顏筱薇、
潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業、張寶珠、辜裕洲、辜凌志斌、黎彼得

Infirm

Basil Wong, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Grace Briedis, May Ngan Kwok,
Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung, Anne Cheung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Peter Lai